

Clarke, Modet & Cº

COLOMBIA

P-1722

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 08.115.666
Solicitud de Patente a nombre de
THERAVANCE, INC.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-115666- -00003-0000

Fecha: 2009-01-16 15:03:39 Dep. 2020 NUECREACIONI
Tra. 11 PATENTE!YII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 21

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **THERAVANCE, INC**, domiciliada en South San Francisco, California, Estados Unidos de América, solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 15601 notificado por fijación en lista el día 5 de diciembre de 2008, atentamente me permito presentar:

1. Documento(s) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgada por los inventores a favor de mi mandante, junto con la traducción de las partes pertinentes del inglés al español.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º., inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,

DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá.
T.P. 20824 CSJ

Clark, Model & Co
E-MAIL: info@clarkmodel.com.co
SANTAFE DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)
COLSON, Pierre-Jean // HUGHES, Adam // HUSFELD, Craig // MAMMEN, Mathai // RAPTA, Miroslav.
en su carácter de inventor/diseñador con domicilios en: 301 Bryant Street #403, San Francisco, California 94107, Estados Unidos de América // 1221 Judson Street, Belmont, California 94002, Estados Unidos de América // 3811 Farm Hill Boulevard, Redwood City, California 94061, Estados Unidos de América // 1852 Valparaiso Avenue, Menlo Park, California 94025, Estados Unidos de América // 411 E. Duane Avenue, Sunnyvale, California 94085, Estados Unidos de América
por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial No.08115666

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)
COLSON, Pierre-Jean // HUGHES, Adam // HUSFELD, Craig // MAMMEN, Mathai // RAPTA, Miroslav.
Inventor /designor of domiciled at 301 Bryant Street #403, San Francisco, California 94107, United States of America // 1221 Judson Street, Belmont, California 94002, United States of America // 3811 Farm Hill Boulevard, Redwood City, California 94061, United States of America // 1852 Valparaiso Avenue, Menlo Park, California 94025, United States of America // 411 E. Duane Avenue, Sunnyvale, California 94085, United States of America
do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model No.08115666

a: **THERAVANCE, INC.**
con domicilio en 901 Gateway Boulevard, South San Francisco, California 94080, Estados Unidos de América.

to **THERAVANCE, INC.**
with domicile in 901 Gateway Boulevard, South San Francisco, California 94080, United States of America

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Dado y firmado en
A los Dias de De

Granted and signed at *South San Francisco, CA, USA*
on this *18th* day of *November* of *2008*

COLSON, Pierre-Jean

COLSON, Pierre-Jean

El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

HUGHES, Adam

HUGHES, Adam

El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

HUSFELD, Craig

HUSFELD, Craig

El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

MAMMEN, Mathai

MAMMEN, Mathai

El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

RAPTA, Miroslav

RAPTA, Miroslav

El Cedente /The Assignor

El Cedente /The Assignor

HAGENAH, Jeffrey

(see attached)

El Cesionario/ The Assignee

State of California



SECRETARY OF STATE

Requested for use in Colombia.

Not for use within the United States of America.

The purpose of the Apostille is to certify the authenticity of the signature of the official signing the document, the capacity in which the official signing the document has acted, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: *United States of America*
This public document
2. *has been signed by Maria Chuakay*
3. *acting in the capacity of Notary Public, State of California*
4. *bears the seal/stamp of Maria Chuakay, Notary Public, State of California*

CERTIFIED

5. *At Sacramento, California*
6. *the 19th day of December 2008*
7. *by Deputy Secretary of State, State of California*
8. *No. 623046*
9. *Seal/Stamp:*



10. Signature

Jeha Bowen
Secretary of State

BY

[Signature]

ACKNOWLEDGMENT

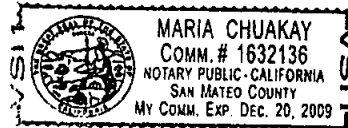
State of California
County of San Mateo

On 18 November 2008 before me, MARIA CHUAKAY Notary Public
(insert name and title of the officer)

personally appeared Hughes ; Colson & Rapta
who proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are
subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in
his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the
person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

I certify under PENALTY OF PERJURY under the laws of the State of California that the foregoing
paragraph is true and correct.

WITNESS my hand and official seal.



Signature Maria Chuakay (Seal)

Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 del Ministerio de Justicia, del documento legalizado mediante la APOSTILLA No. 623046 de 19 de diciembre de 2008 expedida en Estados Unidos de América correspondiente a un reconocimiento anexo a documento de cesión en inglés y español (razón por la cual no se hace traducción adicional), otorgado a la sociedad THERAVANCE, INC, domiciliada en San Francisco, California, Estados Unidos de América.

Documento firmado en South San Francisco, California, Estados Unidos de América el 18 de noviembre de 2008 por COLSON, Pierre-Jean, HUGHES, Adam, MAMMEN, Mathai y RAPTA, Miroslav como Cedentes y Jeffrey Hagena como Cesionario.

RECONOCIMIENTO

Estado De California
Condado de San Mateo

El 18 de noviembre de 2008 ante mí, MARIA CHUAKAY, Notario Público,

Nombre y Título del Oficial

personalmente comparecieron Hughes, Colson & Rapta

Quien probó ante mí con base en evidencia satisfactoria ser la persona(s) cuyo(s) nombre(s) está(n) inscritos en el instrumento anexo y me reconoció que él/ella/ellos ejecutaron el mismo en su capacidad autorizada y que por su(s) firma(s) en el instrumento la(s) persona(s) o la entidad a nombre de la cual dicha(s) persona(s) actuó(aron), ejecutó el instrumento.

Certifico bajo LA PENA DE PERJURIO bajo las leyes del Estado de California que el párrafo anterior es verdadero y correcto.

EN TESTIMONIO, pongo mi firma y sello oficial,


JIMENA ESCOBAR URIBE
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución No. 0369 Min. Justicia 1999

Firma y sello: Sello: María Chuakay
 Comisión # 1632136
 Notario Público-California
 Condado de San Mateo
 Mi comisión termina el 20 de diciembre de 2009

 Estado de California
 Secretario de Estado

Requerido para uso en Colombia.
 No para uso en los Estados Unidos de América.
 El propósito de la Apostilla es certificar la autenticidad de la firma del oficial que firma el documento, la capacidad en la cual el oficial que firma el documento ha actuado y, cuando sea apropiado, la identidad del sello o estampilla.

APOSTILLA

(Convención de la Haya de 5 de octubre de 1961)

1. País: **Estados Unidos de América**

Este documento público

2. Ha sido firmado por **Maria Chuakay**

3. Actuando en su calidad de **Notario Público, Estado de California**

4. Lleva el sello/estampilla de **Maria Chuakay, Notario Público, Estado de California**

CERTIFICADO

5. En Sacramento, California

6. El día 19 de diciembre de 2008

7. Por Secretario de Estado Diputado, Estado de California

8. NO. 623046

9. Sello/Estampilla

10. Firma

Firmado: firma ilegible
 Secretario de Estado

Jimena Escobar Uribe
JIMENA ESCOBAR URIBE
 Traductor e Intérprete Oficial
 Resolución No. 0369 Min. Justicia 1995

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

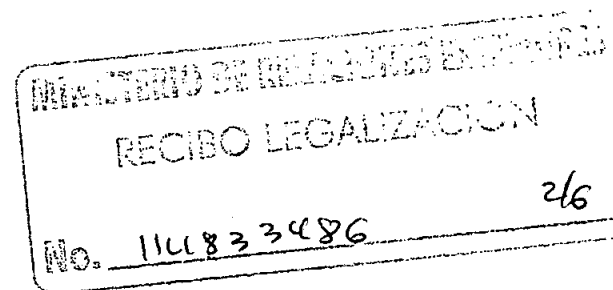
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2009 ENE 13 - A 11: 57

860932

more
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

Jenene Escobar
ESTA FOLIA SE RECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
AS FUNCIONES INDICADAS



State of California

SECRETARY OF STATE

Requested for use in Colombia.

Not for use within the United States of America.

The purpose of the Apostille is to certify the authenticity of the signature of the official signing the document, the capacity in which the official signing the document has acted, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: *United States of America*
This public document
2. *has been signed by Maria Chuakay*
3. *acting in the capacity of Notary Public, State of California*
4. *bears the seal/stamp of Maria Chuakay, Notary Public,*
State of California

CERTIFIED

5. *At Sacramento, California*
6. *the 19th day of December 2008*
7. *by Deputy Secretary of State, State of California*
8. *No. 623047*
9. *Seal/Stamp:*



10. Signature

Jeha Bowen
Secretary of State

BY 



ACKNOWLEDGMENT

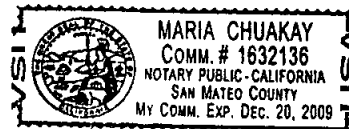
State of California
County of San Mateo

On 26 November 2008 before me, MARIA CHUAKAY Notary Public
(insert name and title of the officer)

personally appeared Mathai Mammen & Jeffrey Hagenah
who proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are
subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in
his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the
person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

I certify under PENALTY OF PERJURY under the laws of the State of California that the foregoing
paragraph is true and correct.

WITNESS my hand and official seal.



Signature Maria Chuakay (Seal)

9
240

Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 del Ministerio de Justicia, del documento legalizado mediante la APOSTILLA No. 623047 de 19 de diciembre de 2008 expedida en Estados Unidos de América correspondiente a un reconocimiento anexo a documento de cesión en inglés y español (razón por la cual no se hace traducción adicional), otorgado a la sociedad THERAVANCE, INC, domiciliada en San Francisco, California, Estados Unidos de América, firmado por Jeffrey Hagenah por parte de Cesionario.

RECONOCIMIENTO

Estado De California
Condado de San Mateo

El 26 de noviembre de 2008 ante mí, MARIA CHUAKAY, Notario Público,

Nombre y Título del Oficial

personalmente comparecieron Mathai Mammen y Jeffrey Hagenah

Quien probó ante mí con base en evidencia satisfactoria ser la persona(s) cuyo(s) nombre(s) está(n) inscritos en el instrumento anexo y me reconoció que él/ella/ellos ejecutaron el mismo en su capacidad autorizada y que por su(s) firma(s) en el instrumento la(s) persona(s) o la entidad a nombre de la cual dicha(s) persona(s) actuó(aron), ejecutó el instrumento.

Certifico bajo LA PENA DE PERJURIO bajo las leyes del Estado de California que el párrafo anterior es verdadero y correcto.

EN TESTIMONIO, pongo mi firma y sello oficial,

Firma y sello: Sello: María Chuakay

Comisión # 1632136

Notario Público-California

Condado de San Mateo

Mi comisión termina el 20 de diciembre de 2009


JIMENA ESCOBAR URIBE
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución No. 0369 Min. Justicia 1995

Estado de California
Secretario de Estado

Requerido para uso en Colombia.

No para uso en los Estados Unidos de América.

El propósito de la Apostilla es certificar la autenticidad de la firma del oficial que firma el documento, la capacidad en la cual el oficial que firma el documento ha actuado y, cuando sea apropiado, la identidad del sello o estampilla.

APOSTILLA

(Convención de la Haya de 5 de octubre de 1961)

1. País: **Estados Unidos de América**

Este documento público

2. Ha sido firmado por **Maria Chuakay**

3. Actuando en su calidad de **Notario Público, Estado de California**

4. Lleva el sello/estampilla de **Maria Chuakay, Notario Público, Estado de California**

CERTIFICADO

5. En Sacramento, California

6. El día 19 de diciembre de 2008

7. Por Secretario de Estado Diputado, Estado de California

8. NO. 623047

9. Sello/Estampilla

10. Firma

Firmado: firma ilegible
Secretario de Estado

Por (firma ilegible)

Sello: Gran Sello del Estado de California y Sello de la Oficina del Secretario de Estado


JIMENA ESCOBAR URIBE
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución No. 0369 Min. Justicia 1995

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2009 ENE 13 A 11:58

MR
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

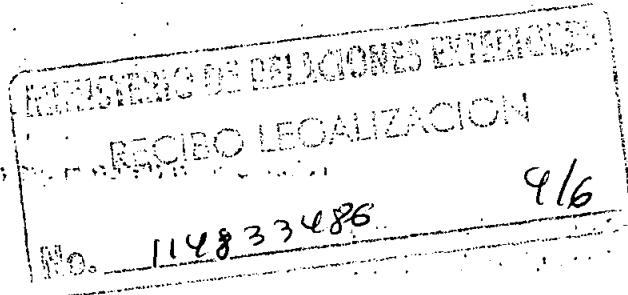
860938

Simone Escobar
CUMPLIENDO SE APODERA EN EL
DOCUMENTO DE CUMPLIMIENTO
AS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

860937
~~860937~~

CUMPLIENDO SE APODERA EN EL
DOCUMENTO DE CUMPLIMIENTO
AS FUNCIONES INDICADAS



MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2009 ENE 13 A 11:58

JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

State of California

SECRETARY OF STATE

Requested for use in Colombia.

Not for use within the United States of America.

The purpose of the Apostille is to certify the authenticity of the signature of the official signing the document, the capacity in which the official signing the document has acted, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by Yvonne Durham Mills
3. acting in the capacity of Notary Public, State of California
4. bears the seal/stamp of Yvonne Durham Mills; Notary Public,
State of California

CERTIFIED

5. At Sacramento, California
6. the 19th day of December 2008
7. by Deputy Secretary of State, State of California
8. No. 623049
9. Seal/Stamp:



10. Signature

Jana Bowen
Secretary of State

BY

[Signature]



Clarke, Model & Co

E-MAIL: info@clarkemodel.com.co
SANTA FE DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)
COLSON, Pierre-Jean // HUGHES, Adam // HUSFELD, Craig // MAMMEN, Mathai // RAPTA, Miroslav.
en su carácter de inventor/diseñador con domicilios en: 301 Bryant Street #403, San Francisco, California 94107, Estados Unidos de América // 1221 Judson Street, Belmont, California 94002, Estados Unidos de América // 3811 Farm Hill Boulevard, Redwood City, California 94061, Estados Unidos de América // 1852 Valparaiso Avenue, Menlo Park, California 94025, Estados Unidos de América // 411 E. Duane Avenue, Sunnyvale, California 94085, Estados Unidos de América
por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial No. 08115666
a: **THERAVANCE, INC.**
con domicilio en 901 Gateway Boulevard, South San Francisco, California 94080, Estados Unidos de América.

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)
COLSON, Pierre-Jean // HUGHES, Adam // HUSFELD, Craig // MAMMEN, Mathai // RAPTA, Miroslav.
Inventor /designor of domiciled at 301 Bryant Street #403, San Francisco, California 94107, United States of America // 1221 Judson Street, Belmont, California 94002, United States of America // 3811 Farm Hill Boulevard, Redwood City, California 94061, United States of America // 1852 Valparaiso Avenue, Menlo Park, California 94025, United States of America // 411 E. Duane Avenue, Sunnyvale, California 94085, United States of America
do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following ~~invention, industrial design,~~ utility model No. 08115666
to **THERAVANCE, INC.**
with domicile in 901 Gateway Boulevard, South San Francisco, California 94080, United States of America

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.
Dado y firmado en
A los Dias de De

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.
and South San Francisco, CA, USA
Granted and signed at Redwood City, CA, USA
on this 5th day of December of 2008.

COLSON, Pierre-Jean

El Cedente /The Assignor

HUGHES, Adam

El Cedente /The Assignor

HUSFELD, Craig

El Cedente /The Assignor

MAMMEN, Mathai

El Cedente /The Assignor

RAPTA, Miroslav

El Cedente /The Assignor

HAGENAH, Jeffrey

El Cesionario /The Assignee

COLSON, Pierre-Jean

El Cedente /The Assignor

HUGHES, Adam

El Cedente /The Assignor

HUSFELD, Craig
Craig Husfeld

El Cedente /The Assignor

MAMMEN, Mathai

El Cedente /The Assignor

RAPTA, Miroslav

El Cedente /The Assignor

(see attached)

State of California)
County of San Mateo)
_____)



Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 del Ministerio de Justicia, del documento legalizado mediante la APOSTILLA No. 623049 de 19 de diciembre de 2008 expedida en Estados Unidos de América correspondiente a un reconocimiento anexo a documento de cesión en inglés y español (razón por la cual no se hace traducción adicional), otorgado a la sociedad THERAVANCE, INC, domiciliada en San Francisco, California, Estados Unidos de América.

Documento firmado en South San Francisco, y Redwood City, California, Estados Unidos de América el 5 de diciembre de 2008 por HUSFELD, Craig como Cedente y Jeffrey Hagena como Cesionario.

RECONOCIMIENTO

Estado De California
Condado de San Mateo

El 5 de diciembre de 2008 ante mí, Ivonne Dirham Mills, personalmente compareció Craig Husfeld quien probó ante mí con base en evidencia satisfactoria ser la persona cuyo nombre está inscrito en el instrumento anexo y me reconoció que ella ejecutó el mismo en su capacidad autorizada y que por su firma en el instrumento la persona o la entidad a nombre de la cual dicha persona actuó, ejecutó el instrumento.

Certifico bajo LA PENA DE PERJURIO bajo las leyes del Estado de California que el párrafo anterior es verdadero y correcto.


JIMENA ESCOBAR URIBE
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución No. 0369 Min. Justicia 1995

EN TESTIMONIO, pongo mi firma y sello oficial,

Firma y sello: Sello: Ivonne Dirham Mills
Comisión # 1677325
Notario Público-California
Condado de San Mateo
Mi comisión termina el 30 de junio de 2010

Estado de California
Secretario de Estado

Requerido para uso en Colombia.
No para uso en los Estados Unidos de América.
El propósito de la Apostilla es certificar la autenticidad de la firma del oficial que firma el documento, la capacidad en la cual el oficial que firma el documento ha actuado y, cuando sea apropiado, la identidad del sello o estampilla.

APOSTILLA

(Convención de la Haya de 5 de octubre de 1961)

1. País: **Estados Unidos de América**

Este documento público

2. Ha sido firmado por **Ivonne Durham Mills**

3. Actuando en su calidad de **Notario Público, Estado de California**

4. Lleva el sello/estampilla de **Ivonne Durham Mills, Notario Público, Estado de California**

CERTIFICADO

5. En Sacramento, California

6. El día 19 de diciembre de 2008

7. Por Secretario de Estado Diputado, Estado de California

8. NO. 623049

9. Sello/Estampilla

10. Firma

Firmado: firma ilegible


JIMENA ESCOBAR URIBE
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución No. 0369 Min. Justicia 1995

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2009 ENE 13 P 12:00

MRE
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

860940

Lemara Escobar
COMPLETA LA SEDE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
AS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

RECIBO LEGALIZACION

No. 114833486

S/o

State of California

SECRETARY OF STATE

Requested for use in Colombia.

Not for use within the United States of America.

The purpose of the Apostille is to certify the authenticity of the signature of the official signing the document, the capacity in which the official signing the document has acted, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: *United States of America*
This public document
2. *has been signed by Maria Chuakay*
3. *acting in the capacity of Notary Public, State of California*
4. *bears the seal/stamp of Maria Chuakay, Notary Public,*
State of California

CERTIFIED

5. *At Sacramento, California*
6. *the 19th day of December 2008*
7. *by Deputy Secretary of State, State of California*
8. No. 623048
9. Seal/Stamp:



10. Signature

Jana Bowen
Secretary of State

BY

[Signature]



ACKNOWLEDGMENT

State of California
County of San Mateo

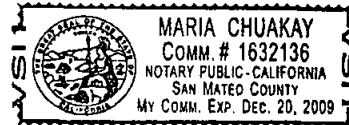
On 17 December 2008 before me, Maria Chuakay, Notary Public
(insert name and title of the officer)

personally appeared Jeffrey Hagenah
who proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) ~~is~~ are
subscribed to the within instrument and acknowledged to me that ~~he~~ ~~she~~ ~~they~~ executed the same in
~~his~~ ~~her~~ ~~their~~ authorized capacity(ies), and that by ~~his~~ ~~her~~ ~~their~~ signature(s) on the instrument the
person(s), or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.

I certify under PENALTY OF PERJURY under the laws of the State of California that the foregoing
paragraph is true and correct.

WITNESS my hand and official seal.

Signature Maria Chuakay (Seal)



STATE

Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 del Ministerio de Justicia, del documento legalizado mediante la APOSTILLA No. 623048 de 19 de diciembre 2008 expedida en Estados Unidos de América correspondiente a un reconocimiento anexo a un documento de cesión en inglés y español (razón por la cual no se hace traducción adicional), otorgado a la sociedad THERAVANCE, INC, domiciliada en San Francisco, California, Estados Unidos de América, firmado por Jeffrey Hagenah, por el Cesionario.

RECONOCIMIENTO

Estado De California
Condado de San Mateo

El 17 de diciembre de 2008 ante mí, MARIA CHUAKAY, Notario Público,

Nombre y Título del Oficial

personalmente compareció Jeffrey Hagenah

Quien probó ante mí con base en evidencia satisfactoria ser la persona(s) cuyo(s) nombre(s) está(n) inscritos en el instrumento anexo y me reconoció que él/ella/ellos ejecutaron el mismo en su capacidad autorizada y que por su(s) firma(s) en el instrumento la(s) persona(s) o la entidad a nombre de la cual dicha(s) persona(s) actuó(arón), ejecutó el instrumento.

Certifico bajo LA PENA DE PERJURIO bajo las leyes del Estado de California que el párrafo anterior es verdadero y correcto.

EN TESTIMONIO, pongo mi firma y sello oficial,

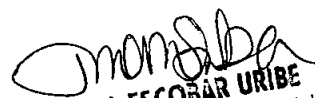
Firma y sello: Sello: María Chuakay

Comisión # 1632136

Notario Público-California

Condado de San Mateo

Mi comisión termina el 20 de diciembre de 2009


JIMENA ESCOBAR URIBE
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución No. 0369 Min. Justicia 1995

20

Estado de California
Secretario de Estado

Requerido para uso en Colombia.

No para uso en los Estados Unidos de América.

El propósito de la Apostilla es certificar la autenticidad de la firma del oficial que firma el documento, la capacidad en la cual el oficial que firma el documento ha actuado y, cuando sea apropiado, la identidad del sello o estampilla.

APOSTILLA

(Convención de la Haya de 5 de octubre de 1961)

1. País: **Estados Unidos de América**

Este documento público

2. Ha sido firmado por **Maria Chuakay**

3. Actuando en su calidad de **Notario Público, Estado de California**

4. Lleva el sello/estampilla de **Maria Chuakay, Notario Público, Estado de California**

CERTIFICADO

5. En Sacramento, California

6. El día 19 de diciembre de 2008

7. Por Secretario de Estado Diputado, Estado de California

8. NO. 623048

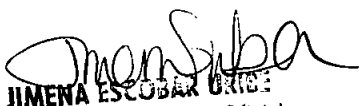
9. Sello/Estampilla

10. Firma

(fdo) firma ilegible
Secretario de Estado

Por (firma ilegible)

Sello: Gran Sello del Estado de California y Sello de la Oficina del Secretario de Estado


JIMENA ESCOBAR URIBE
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución No. 0369 Min. Justicia 1995

21

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

2009 ENE 13 A 11:58

860935

mae
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

Lenora Escobar
COPIA FIRMADA EN EL
DOCUMENTO DESEMPERA
AS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

RECIBO LEGALIZACION

No. 114833486

3/6